

QUESTIONNAIRE FOR EXPOLITICAL PRISONER

I. BASIC INFORMATION ON APPLICANT IN VIETNAM

1. Full name : NGUYỄN THẮNG PHỤNG
2. Date, place of birth : 10.18.1930 Huế, Thừa Thiên
3. Position, Rank (before April 75) : Commander 23rd Infantry Div Training Center
and Military number : Lieutenant Colonel - A50/202478
4. Month, Date, year arrested : 5.10.1975
5. Month, Date, year out of Camp : 3.31.1982.
6. Photocopy of release certificate :
7. Present mailing address : NGUYỄN THẮNG PHỤNG
234 Phan Bội Châu - Ban Mê Thuột - Daklak
VIETNAM
8. Current address :

II. LIST FULL NAME, DATE OF BIRTH and BIRTH PLACE OF EXPOLITICAL PRISONER

1. Full name of expolitical prisoner : NGUYỄN THẮNG PHỤNG
2. Date of birth : 10.18.1930

A. RELATIVES TO ACCOMPANY WITH EXPOLITICAL PRISONER TO BE CONSISTED FOR US COUNTRY.

Name	Date of birth	Place of Birth	Sex	MS	Relationship
1. TRẦN THỊ VY	8.8.1935	Huế, Thừa Thiên			Wife
2. NGUYỄN THẮNG PHỤNG	5.11.1959	Huế, Thừa Thiên		Single	Son
3. NGUYỄN THỊ DIỆP NGÀ	3.8.1963	Ban Mê Thuột Daklak		u	daughter
4. NGUYỄN THẮNG TUẤN	4.26.1964	u		u	Son
5. NGUYỄN THỊ THUY ANH	9.9.1965	u		u	daughter
6. NGUYỄN THỊ THUY HÀ	8.11.1967	u		u	u
7. NGUYỄN THỊ PHƯƠNG THẢO	8.29.1969	u		u	u
8. NGUYỄN THẮNG HOÀNG	7.26.1971	u		u	Son
9. NGUYỄN THẮNG TÙNG	06.18.1975	u		u	u

B. COMPLETE FAMILY LISTING (Living/dead) OF EXPOLITICAL PRISONER.

Relationship	Name	Living	Dead	Address
Father	NGUYỄN THẮNG TRỌ		Dead	
Mother	NGUYỄN THỊ CẨM		u	
Wife	TRẦN THỊ VY	Living		234 Phan Bội Châu Ban Mê Thuột Daklak
Children	1. NGUYỄN THẮNG PHỤNG	u		u
	2. NGUYỄN THẮNG DŨNG	u		3319 California ST. OMAHA. NE. 68131
	3. NGUYỄN THỊ DIỆP NGÀ	u		234 Phan Bội Châu Ban Mê Thuột Daklak
	4. NGUYỄN THẮNG TUẤN	u		u
	5. NGUYỄN THỊ THUY ANH	u		u
	6. NGUYỄN THỊ THUY HÀ	u		u
	7. NGUYỄN THỊ PHƯƠNG THẢO	u		u
	8. NGUYỄN THẮNG HOÀNG	u		u
	9. NGUYỄN THẮNG TÙNG	u		u

Sister Brother	NGUYỄN-THỊ-HIỆN NGUYỄN-THƯỜNG-THÁI	Living	Dead	6 yết viên Huế
-------------------	---------------------------------------	--------	------	----------------

II. RELATIVES OUTSIDE VIETNAM

A. CLOSET RELATIVES IN THE USA

Name	Relationship	Address
NGUYỄN-CHANG-DUNG	Son	3919 California ST OMAHA, NE 68131

B. CLOSET RELATIVES IN OTHER FOREIGN COUNTRIES.

Name	Relationship	Address

IV. HAVE YOU SUBMITTED THE APPLICATION FOR FAMILY REUNIFICATION UNTIL NOW.

These applications have replied from Bangkok ODP - Relation to the ODP in Vietnam.

- IV No 202949 Date
- Loi No // Date

V. COMMENT REMARK.

Hochiminh City, February 1st 1990
Signature

Nguyen

NGUYỄN-CHANG-THƯỜNG

Kính thưa Bà,

Quê hương tôi và gia đình tôi xin gửi đến Bà và gia
quyền Bà lời chúc mừng năm mới.

Kể từ đây tôi xin phép được trình bày cùng Bà về hoàn
cảnh gia đình của chúng tôi để mong Bà giúp đỡ.

Nguyên tôi trước là Trung tá, Chỉ huy trưởng Trung tâm Huấn
luyện Sĩ toàn 23 Bộ binh đóng tại Banmethuot. Sau ngày giải phóng
tôi đi học tập cải tạo từ 10.5.75 đến 31.3.1982 mới được tha -
và sau đó quân chủ đến hết ngày 4.1.1984 mới được thả tù do.

Năm 1984 tôi có gửi hồ sơ xin xuất cảnh theo chương
trình ODP. Hồ sơ gửi đến Bangkok, 1 bản gửi từ VN và 1 bản gửi
từ Hoa Kỳ do con trai tôi gửi. Nhưng tôi không nhận được giấy
báo là đã nhận được hồ sơ này không. Còn con tôi tại Hoa Kỳ
được thông báo Gõ IV là 202949. Từ đó đến nay chúng tôi không
nhận được tin tức gì khác mặc dầu chúng tôi đã bỏ túc hồ sơ đầy đủ.

Vào khoảng tháng 9/1988, Tôi cũng đã làm hồ sơ xin xuất
cảnh theo diện tù cải tạo (HO). Hồ sơ gửi đến Phòng Xuất nhập Cảnh
Tỉnh Daklak. Và cho đến nay chúng tôi cũng không có tin tức gì.

Sau nhiều năm chờ đợi và cũng không biết lúc nào được đi
mới điều khó khăn cho gia đình chúng tôi là các cháu càng ngày càng lớn
(cháu trai 31 tuổi, cháu gái 27 tuổi) mà cũng không làm việc và gả chồng
cho các cháu vì ở rừng Kev có gia đình các cháu không được đi, lại có
bà xa các cháu cha mẹ và anh em.

Do đó, gia đình chúng tôi xin gửi đến Bà những hồ sơ cần
thiết để Bà giúp đỡ cho gia đình chúng tôi bằng cách cam thiệp cho chúng
tôi 1 tờ LOJ để bỏ túc hồ sơ tại VN và những gì có thể làm được
tại Hoa Kỳ để gia đình chúng tôi có thể xuất cảnh sớm.

Tôi hiện có một cháu trai tên là NGUYỄN VĂN DŨNG
ở tại 3319 California ST - OMAHA - NEBRASKA 68131. Cháu ra đi từ
năm 1980 nhưng còn dài quá không biết làm cách gì hơn để giúp đỡ
cha mẹ mặc dầu cháu rất muốn. Nếu có gì cần hỏi xin Bà liên
lạc với cháu.

Nhân được thư này xin Bà vui lòng cho biết kết quả với
sự hướng dẫn của Bà. Cuối thư xin cảm ơn Bà và gia quyền
được mở lòng an lòng.

Kính chào Bà

Vyonghe

1/2 1990.

Th. kum thu táy tôi xin gửi đến Bà

QUESTIONNAIRE FOR EXPOLITICAL PRISONER

- 1 bản
- 1 bản photocopy gửi ra Thai (Lên Tha)
- 1 bản photocopy gửi ra Tỉnh Thái Nguyên
- 1 bản gửi biên nhận Hồ sơ của Phòng AN XNC Tỉnh Daklak.

Địa chỉ:
NGUYỄN VĂN PHUNG
234 Phạm Văn Chiêu
Banmethuot

Số 33/LT

 /Batrang, ngày 31 tháng 03 năm 1982.

**Đ
LỆNH T H A**

Căn cứ Nghị quyết số 48NQ/TVQH, ngày 20-06-1961 của Ủy ban Thường vụ Quốc hội, Thông tư số 240/TT ngày 09.06.1980 của Thủ tướng Chính phủ, Nghị định số 154/CP ngày 01.10.1979 của Hội đồng Chính phủ.

Thực hành quyết định số 05 ngày 14.08.1976 của Ủy ban nhân dân tỉnh Phú Khánh. Về việc tập trung giáo dục cải tạo những phần tử cơ bản vi phạm pháp luật gây hại cho trật tự an toàn xã hội.

Xét hành động tội trạng và thái độ cải tạo của: Nguyễn Thanh Phụng từ lúc vào Trại cho đến nay đã cải tạo tích cực.

Theo đề nghị của Ông Giám thị Trại: Được
Tiểu ban xét duyệt nhất trí và được Chủ tịch UBND
Tỉnh Phú Khánh đồng ý.

GIÁM ĐỐC CÔNG AN TỈNH PHÚ KHÁNH

Đ L Ệ N H T H A

Họ và tên: Nguyễn Thanh Phụng Bí danh

Sinh ngày: tháng năm 1980

Sinh quán:

Trú quán: 234 Phan Bội Châu Buôn mê thuộc Đăk Lăk.

Quốc tịch: Việt Nam Dân tộc: Kinh

Đảng phái: Tôn giáo:

Tiền sử: Trung tá Chi huy trưởng Trung tâm huấn luyện.

Cán tội:

Thực địa ngày 01 tháng 5 năm 1985.

Nay được thả về 234 Phan Bội Châu Buôn mê thuộc
(quản chế 12 tháng)

Khi về địa phương, đồng sự phải trình lệnh này với UBND địa phương để làm các thủ tục cần thiết, đăng ký hộ khẩu và làm nghĩa vụ công dân.

GIÁM ĐỐC CÔNG AN TỈNH PHÚ KHÁNH

PHÓ GIÁM ĐỐC

CÊ VÂN AN

Đak Lak, ngày 04 tháng 02 năm 1984

ỦY BAN NHÂN DÂN TỈNH ĐAK LAK

— Căn cứ Sắc lệnh 175/SL ngày 18-8-1953 của Chủ tịch nước quy định chi tiết thi hành về việc quản chế, Nghị định 298/TTg ngày 18-8-1953 của Thủ tướng Chính phủ quy định về việc quản chế.

— Căn cứ đề nghị của Ủy ban Nhân dân thị xã, huyện Ban Mê Thuột nhân dân khối 66 phường, xã Chợ Mới và sự phân đấu cải tạo của bản thân.

QUYẾT ĐỊNH

Điều 1: Ra lệnh thôi quản chế và khôi phục quyền công dân cho anh

Nguyễn Trọng Phương sinh năm 1950

Sinh quán Hưng Thủy, Tầm Trại, Chư

Trú quán 23A Phan Bội Châu, Thị xã Ban Mê Thuột

Cán tội Đạo tặc, Trộm cắp, Trộm cắp tài sản, Trộm cắp

Được khôi phục quyền công dân kể từ ngày công bố quyết định này.

Điều 2: Các ông Chánh văn phòng Ủy ban nhân dân tỉnh, Giám đốc Công an tỉnh,

Chủ tịch Ủy ban nhân dân thị xã, huyện Ban Mê Thuột Chủ tịch Ủy

ban nhân dân phường, xã Chợ Mới và anh Phương

chịu trách nhiệm thi hành quyết định này.

T/M: ỦY BAN NHÂN DÂN TỈNH ĐAK LAK

Ký Chủ tịch PHẠM CHU THỊ



BỘ NỘI VỤ
CÔNG AN TỈNH ĐẮK LẮK

Số: 417 /PA18

-1-

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

ĐẮK LẮK, ngày 21 tháng 11 năm 1988

LIÊN BIÊN NHẬP

-1-

Phòng quản lý người nước ngoài và xuất nhập cảnh công an tỉnh
ĐẮK LẮK có nhận hồ sơ của ông bà: ... Nguyễn Chấn Hưng
Hiện đang thường trú tại: ... 214 Pháo đài Chanh - Phường Thôn Nhứt
Xin xuất cảnh đi nước: ... Hà Nội - Quảng Trị - Hà Nội
Đảm cố: ... Tên họ gia đình
Kết quả chúng tôi sẽ báo sau./.

T/L TRƯỞNG PHÒNG Q.L.N.N.N VÀ X.N.C

Alaulap

Hồ Văn Tâm.

From: NGUYEN¹² CHANG^C PHUNG
234 Phan loi Chau Ban me khout
VIET NAM

MAY BAY
PAR AVION

To:

Mrs Khuc minh THO

Po Box 5435 Arlington

VA 22205-0035

USA

FEB 17 1990

MON

4 2 30

IN

VIEW CAM
103507



CONTROL

☐ Card
☒ Doc. Request; Form
☐ Release Order
☐ Computer
☐ Form "D"
☐ ODP/Date _____
☐ Membership; Letter

4/8/90

✓
ODP CHECK FORM

Date: 06/21/89

To: MR. DANIEL SULLIVAN
RP/RAP/SEA (ODP)
Department of State
Washington, D.C. 20520 , Telephone #(202) 663-1056

From: Families of Vietnamese Political Prisoners Association
P.O.BOX 5435 - Arlington, Virginia 22205-0635

Name: NGUYEN THANG PHUNG

Date of Birth: 10/16/30

Address in VN _____

SPOUSE NAME: Tran Thi Vy -

NUMBER OF ACCOMPANYING RELATIVES: _____

Reeducation Time: _____ Years _____ Months _____ Days

IV # 202949

VEWL # _____

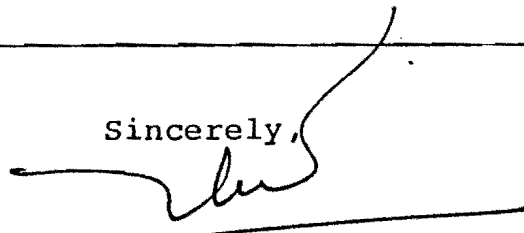
I-171 : _____ Yes; _____ No. - EXIT PERMIT: _____ Yes ; _____ No.

Special List # _____

Sponsor & Tel.#: _____

Remarks:
(From Mr. Sullivan) _____

Sincerely,


KHUC MINH THO

Tel. # 358-5154 (O) - 560-0058 (H)

11/18/87

Hình gởi Hội Gia Đình Tự Nhân Chính Trị VN.

Tôi tên là Nguyễn Thắng Dũng đã làm đơn bảo lãnh cho cha tôi là Nguyễn Thắng Phụng qua hội GĐTNCTVN cách đây 3 năm. Số IV là 202949.

Nay tôi muốn xin một Thư Giới Thiệu (LOI). xin hội vui lòng Cấp cho tôi.

Để tiện việc hồ sơ nay tôi xin nhắc lại về quá khứ của cha tôi.

Cha tôi tên: Nguyễn Thắng Phụng

Sinh ngày 16 tháng 10 năm 1930

Cấp bậc trước 75: Trung Tá

Chức vụ trước 75: Chỉ Huy Trưởng Trung Tâm Huân

Luyện Sĩ Đoàn 23 Bộ Binh.

Ngày ra khỏi Trại Cải Tạo và trả quyền công dân: ngày 4 Tháng 1 năm 1984.

Tôi mới vào quốc tịch Mỹ và đã đổi tên lại là: Nguyễn Thắng Joe. Tôi đang điền thêm đơn mẫu 1-130.

~~Số IV là: 202949.~~

Cũng đơn bảo lãnh với cha tôi gồm có: Trần Thị Uy, mẹ tôi. Nguyễn Thắng Phụng, anh tôi. Nguyễn Thị Bích Nga, em tôi. Nguyễn Thắng Tuấn, em tôi, Nguyễn Thị Thủy Anh, em. Nguyễn Thị Thủy Hà, em. Nguyễn Thị Phương Thảo, em. Nguyễn Thắng Hằng, em. Nguyễn Thắng Tung, em.

Xin hội vui lòng gọi Collect cho tôi, nếu hội
cần hỏi thêm chi tiết.

Số điện thoại của tôi

. Gọi Sau 5:30PM CT.

Thành thật cảm ơn tình thân của các anh chị
em trong hội.

Fôi hy vọng sẽ nhận được thư gói thiệu (LOI) của
hội trong một ngày gần đây.

Cảm ơn.

Duyt Nguyen.

TB: Địa chỉ của tôi:

Joe Nguyen

11/18/87

Hình gởi hội Gia Đình Tù Nhân Chính Trị VN.

Tôi tên là Nguyễn Thắng Dũng đã làm đơn
bảo lãnh cho cha tôi là Nguyễn Thắng Phụng qua
hội GĐTNCTVN cách đây 3 năm. Số IV là 202949.

Nay tôi muốn xin một Thờ Giới Thiệu (LOI). xin hội
vui lòng Cấp cho tôi.

Để tiện việc hồ sơ nay tôi xin nhắc lại về quá
khứ của cha tôi.

Cha tôi tên: Nguyễn Thắng Phụng

Sinh ngày 16 tháng 10 năm 1930

Cấp bậc trước 75: Trung Tá

Chức vụ trước 75: Chỉ Huy Trưởng Trung Tâm Huân

Luyện Sư Đoàn 23 Bộ Binh.

Ngày ra khỏi Trại Cải Tạo và trả quyền công dân: ngày 4
Tháng 1 năm 1984.

Tôi mới vào quốc tịch Mỹ và đã đổi tên lại là: Nguyễn
Thắng Joe. Tôi đang điền thêm đơn mẫu 1-130.

~~Số IV là: 202949.~~

Cũng đơn bảo lãnh với cha tôi gồm có: Trần Thị Uy, mẹ tôi.
Nguyễn Thắng Phụng, anh tôi. Nguyễn Thị Bích Nga, em tôi.
Nguyễn Thắng Tuấn, em tôi, Nguyễn Thị Thúy Anh, em. Nguyễn
Thị Thúy Hà, em. Nguyễn Thị Phương Thảo, em. Nguyễn
Thắng Hằng, em. Nguyễn Thắng Tùng, em.

Xin hội vui lòng gọi Collect cho tôi, nếu hội
~~not~~ Cần hỏi thêm chi tiết.

Số điện thoại của tôi

Gọi Sau 5:30PM CT

Thành thật cảm ơn tình thân của các anh chị
em trong hội.

Tôi hy vọng sẽ nhận được thư gói thiệu (LOI) của
hội trong một ngày gần đây.

Cảm ơn.

Duyet Nguyen.

TB: Địa chỉ của tôi:

Joe Nguyen

Dung Nguyen



TO: GDTNCTVN

PO. BOX 5435

ARLINGTON, VA

22205-0635

CONTROLS Oct 23/88

- Card
- ☒ Doc. Request; Form
- Release Order
- Computer
- Form "D"
- NDP/Date
- Membership; Letter

Chú check
ODP
Trẻ lời sau